

ด่วนที่สุด

ที่ กต ๑๔๐๒/๑๓๘



กระทรวงการต่างประเทศ
ถนนศรีอยุธยา กทม. ๑๐๕๐๐

๒๑ มกราคม ๒๕๖๕

เรื่อง ร่างถ้อยแถลงข่าวร่วมสำหรับการเยือนราชอาณาจักรซาอุดีอาระเบียอย่างเป็นทางการของนายกรัฐมนตรี
เรียน เลขาธิการคณะรัฐมนตรี

สิ่งที่ส่งมาด้วย ร่างถ้อยแถลงข่าวร่วมสำหรับการเยือนราชอาณาจักรซาอุดีอาระเบียอย่างเป็นทางการ
ของนายกรัฐมนตรี พร้อมคำแปลภาษาไทยอย่างไม่เป็นทางการ

ด้วยกระทรวงการต่างประเทศขอเสนอเรื่องร่างถ้อยแถลงข่าวร่วม (Joint Press Statement) สำหรับการเยือนราชอาณาจักรซาอุดีอาระเบียอย่างเป็นทางการของนายกรัฐมนตรีมาเพื่อคณะรัฐมนตรีพิจารณา โดยเรื่องนี้เข้าข่ายที่จะต้องนำเสนอคณะรัฐมนตรีตามพระราชกฤษฎีกาว่าด้วยการเสนอเรื่องและการประชุมคณะรัฐมนตรี พ.ศ. ๒๕๔๘ มาตรา ๔ (๗) รวมทั้งสอดคล้องตามยุทธศาสตร์ชาติในด้านการเมือง การต่างประเทศและความมั่นคง

ทั้งนี้ เรื่องดังกล่าวมีรายละเอียด ดังนี้

๑. เรื่องเดิม

๑.๑ เมื่อช่วงปี ๒๕๓๒ - ๒๕๓๓ ได้เกิดกรณีการฆาตกรรมนักการทูตซาอุดีอาระเบีย ที่ประจำการในประเทศไทยจำนวน ๔ รายที่กรุงเทพฯ ซึ่งฝ่ายไทยไม่สามารถจับกุมตัวผู้กระทำความผิดและคดี ได้หมดอายุความแล้ว และกรณีนาย Mohammad Al Ruwairy นักธุรกิจซาอุดีอาระเบียที่หายตัวไปในประเทศไทย ตั้งแต่ปี ๒๕๓๓ อันเป็นสาเหตุสำคัญที่ทำให้ฝ่ายซาอุดีอาระเบียลดระดับความสัมพันธ์ทางการทูตกับไทยตั้งแต่ ปี ๒๕๓๓ และใช้มาตรการอื่น ๆ รวมถึงการห้ามคนชาติซาอุดีอาระเบียเดินทางมาประเทศไทยและการไม่ตรวจลงตรา แก่คนไทยที่จะเดินทางไปซาอุดีอาระเบีย ซึ่งส่งผลกระทบต่อความร่วมมือด้านต่าง ๆ อาทิ ด้านการค้า ด้านแรงงาน และด้านการท่องเที่ยว

๑.๒ การฟื้นฟูความสัมพันธ์ทางการทูตระหว่างไทยกับซาอุดีอาระเบียเป็นวาระสำคัญ ของรัฐบาลชุดต่าง ๆ และได้มีความพยายามดำเนินการอย่างต่อเนื่อง โดยครั้งสำคัญ คือ เมื่อเดือนตุลาคม ๒๕๕๙ มีการหารือ ๓ ฝ่ายระหว่างนายกรัฐมนตรี นายกรัฐมนตรีราชอาณาจักรบาห์เรน และรัฐมนตรีว่าการกระทรวง การต่างประเทศราชอาณาจักรซาอุดีอาระเบียในประเทศไทยเพื่อฟื้นฟูความสัมพันธ์ และอีกหลายครั้ง จนกระทั่ง เมื่อเดือนมิถุนายน ๒๕๖๒ นายกรัฐมนตรีได้พบหารือกับเจ้าชายมูฮัมมัด บิน ซัลมาน บิน अबดุลอะซีซ อัลซะอูด (His Royal Highness Prince Mohammad bin Salman bin Abdulaziz Al Saud) มกุฎราชกุมาร รองนายกรัฐมนตรี และรัฐมนตรีว่าการกระทรวงกลาโหมแห่งราชอาณาจักรซาอุดีอาระเบีย ในช่วงการประชุม ผู้นำ G20 ที่นครโอซากา ประเทศญี่ปุ่น ซึ่งฝ่ายซาอุดีอาระเบียยืนยันว่า อดีตได้จบไปแล้ว ทั้งสองฝ่ายควร ร่วมกันส่งเสริมความร่วมมือด้านต่าง ๆ รวมทั้งได้เชิญนายกรัฐมนตรีเยือนซาอุดีอาระเบียอย่างเป็นทางการ

๑.๓ เมื่อเดือนมกราคม ๒๕๖๔ ฝ่ายซาอุดีอาระเบียได้ยื่นคำเชิญนายกรัฐมนตรี อีกครั้ง ซึ่งทั้งสองฝ่ายได้หารือกันเกี่ยวกับช่วงเวลาที่เหมาะสมสำหรับการเยือนมาเป็นระยะ ล่าสุด ทั้งสองฝ่าย เห็นชอบช่วงเวลาสำหรับการเยือนแล้วระหว่างวันที่ ๒๕ - ๒๖ มกราคม ๒๕๖๕ รวมถึงได้เห็นชอบที่จะให้มี การเผยแพร่ถ้อยแถลงข่าวร่วมสำหรับการเยือนดังกล่าวเพื่อประกาศการฟื้นฟูความสัมพันธ์ทางการทูต ระหว่างไทยกับซาอุดีอาระเบียกลับสู่ระดับปกติ

๒. เหตุผลความจำเป็นที่ต้องเสนอคณะรัฐมนตรี

ร่างถ้อยแถลงข่าวร่วมฯ มีเนื้อหาครอบคลุมประเด็นที่เกี่ยวข้องกับอำนาจหน้าที่ของ หลายหน่วยงาน และเป็นเรื่องที่เกี่ยวข้องกับความสัมพันธ์ระหว่างประเทศหรือองค์การระหว่างประเทศที่มีผลผูกพัน

~~สภทสด~~ ๒๑ ม.ค. ๒๕๖๕

/รัฐบาลไทย...

รัฐบาลไทย จึงอยู่ในข่ายที่ควรนำเรื่องเสนอคณะรัฐมนตรีเพื่อพิจารณาตามมาตรา ๔ (๗) ของพระราชกฤษฎีกาว่าด้วยการเสนอเรื่องและการประชุมคณะรัฐมนตรี พ.ศ. ๒๕๔๘ ซึ่งระบุว่า “เรื่องที่เกี่ยวข้องความสัมพันธ์ระหว่างประเทศและเกี่ยวกับองค์การระหว่างประเทศที่มีผลผูกพันรัฐบาลไทย” ให้เสนอต่อคณะรัฐมนตรี

๓. ความเร่งด่วนของเรื่อง

ฝ่ายไทยและฝ่ายซาอุดีอาระเบียเห็นพ้องให้มีการเผยแพร่ถ้อยแถลงข่าวร่วมสำหรับการเยือนซาอุดีอาระเบียอย่างเป็นทางการของนายกรัฐมนตรีระหว่างวันที่ ๒๕ - ๒๖ มกราคม ๒๕๖๕ ดังนั้นกระทรวงการต่างประเทศจึงขอความอนุเคราะห์สำหรับนักเลขาธิการคณะรัฐมนตรีพิจารณาบรรจุเรื่องดังกล่าวไว้ในวาระการประชุมคณะรัฐมนตรีในวันจันทร์ที่ ๒๔ มกราคม ๒๕๖๕

๔. สารสำคัญ ข้อเท็จจริงและข้อกฎหมาย

๔.๑ ร่างถ้อยแถลงข่าวร่วมสำหรับการเยือนซาอุดีอาระเบียอย่างเป็นทางการของนายกรัฐมนตรีมีเนื้อหาสำคัญ คือ การประกาศการปรับความสัมพันธ์ทางการทูตระหว่างไทยกับซาอุดีอาระเบียให้เป็นปกติ โดยมุ่งเน้นการส่งเสริมความร่วมมือทั้งในกรอบทวิภาคีและพหุภาคีเพื่อประโยชน์ร่วมกันของทั้งสองฝ่าย ตลอดจนเห็นชอบสิ่งที่ทั้งสองฝ่ายจะดำเนินการหลังการฟื้นฟูความสัมพันธ์ อาทิ การแต่งตั้งเอกอัครราชทูต และการจัดตั้งกลไกการหารือทวิภาคี ทั้งนี้ ฝ่ายไทยเสียใจต่อเหตุการณ์ในอดีต ซึ่งฝ่ายไทยได้พยายามอย่างที่สุดแล้วในการประสานกรณีต่าง ๆ และหากมีหลักฐานใหม่เกี่ยวกับเรื่องเหล่านั้น ก็พร้อมที่จะนำให้หน่วยงานที่เกี่ยวข้องของไทยพิจารณา รวมถึงย้ำว่าไทยจะให้ความคุ้มครองที่เหมาะสมแก่บุคคลในคณะผู้แทนของสถานเอกอัครราชทูตราชอาณาจักรซาอุดีอาระเบียที่กรุงเทพฯ ตามอนุสัญญากรุงเวียนนาว่าด้วยความสัมพันธ์ทางทูต ค.ศ. ๑๙๖๑ รวมถึงจะดูแลความปลอดภัยของคนชาติซาอุดีอาระเบียในประเทศไทยอย่างเต็มที่

๔.๒ ร่างถ้อยแถลงข่าวร่วมฯ มีวัตถุประสงค์เพื่อประกาศฟื้นฟูความสัมพันธ์ทางการทูตระหว่างไทยกับซาอุดีอาระเบีย และส่งเสริมความร่วมมือสองฝ่ายในด้านต่าง ๆ เพื่อกระชับความสัมพันธ์ให้แน่นแฟ้นสืบต่อไป โดยไม่มีถ้อยคำหรือบริบทใดที่มุ่งจะก่อให้เกิดพันธกรณีภายใต้บังคับของกฎหมายระหว่างประเทศ และไม่มีการลงนามระหว่างทั้งสองฝ่าย ดังนั้น ร่างถ้อยแถลงข่าวร่วมฯ จึงไม่เป็นสนธิสัญญาตามกฎหมายระหว่างประเทศ และไม่ใช่นหนังสือสัญญาตามมาตรา ๑๗๘ ของรัฐธรรมนูญแห่งราชอาณาจักรไทย พ.ศ. ๒๕๖๐

๕. รายงานการวิเคราะห์หรือศึกษาตามกฎหมาย มติคณะรัฐมนตรีหรือคำสั่งใด ๆ

๖. ผลกระทบ

๖.๑ การฟื้นฟูความสัมพันธ์ทางการทูตระหว่างไทยกับซาอุดีอาระเบียกลับสู่ระดับปกติจะเป็นประโยชน์อย่างยิ่งต่อการส่งเสริมและยกระดับความสัมพันธ์ทวิภาคีของทั้งสองประเทศทั้งในด้านการเมือง เศรษฐกิจ สังคม และวัฒนธรรม รวมถึงต่อการแสวงหาและผลักดันให้เกิดความร่วมมือที่เป็นรูปธรรม ทั้งในระดับรัฐบาล เอกชน และประชาชนในสาขาที่ทั้งสองฝ่ายมีศักยภาพ อาทิ การค้า การลงทุน พลังงาน และการท่องเที่ยว เพื่อผลประโยชน์ร่วมกันของทั้งสองประเทศ โดยเฉพาะในบริบทของการฟื้นฟูเศรษฐกิจของประเทศในช่วงหลังสถานการณ์การแพร่ระบาดของโรคติดเชื้อไวรัสโคโรนา ๒๐๑๙ (โควิด-๑๙)

๖.๒ เมื่อวันที่ ๑๔ มกราคม ๒๕๖๕ กระทรวงการต่างประเทศได้จัดการประชุมระดับสูงกับหน่วยงานด้านความมั่นคง (สำนักงานสภาความมั่นคงแห่งชาติ สำนักข่าวกรองแห่งชาติ กองอำนวยการรักษาความมั่นคงภายในราชอาณาจักร ศูนย์อำนวยการบริหารจังหวัดชายแดนภาคใต้ กองบัญชาการตำรวจสันติบาล ศูนย์รักษาความปลอดภัย ศูนย์ปฏิบัติการต่อต้านการก่อการร้ายสากล และสำนักเลขาธิการนายกรัฐมนตรี) เพื่อประเมินและเตรียมการสำหรับผลกระทบด้านความมั่นคงภายหลังการฟื้นฟูความสัมพันธ์ โดยที่ประชุมมีความเห็นว่า ภาพลักษณ์ที่ดีของซาอุดีอาระเบียในการเป็นมุสลิมสายกลางและมีความทันสมัย

จะสามารถช่วยแก้ไขปัญหารัฐบาลชายแดนภาคใต้ของไทยได้อีกทางหนึ่ง โดยฝ่ายไทยควรต้องเฝ้าระวังความปลอดภัยของผลประโยชน์ของชาติอาระเบียในไทยอย่างเข้มงวดมากขึ้นด้วย เนื่องจากมีแนวโน้มที่ชาวชาติอาระเบียจะเดินทางมาไทยมากขึ้นและอาจตกเป็นเป้าหมายของฝ่ายตรงข้ามได้ระหว่างอยู่ในประเทศไทย นอกจากนี้ ที่ประชุมได้เห็นพ้องที่จะให้มีการจัดตั้งกลไกระหว่างหน่วยงานต่าง ๆ ที่เกี่ยวข้องเพื่อติดตามประเมิน และเฝ้าระวังผลกระทบในด้านต่าง ๆ ภายหลังจากฟื้นฟูความสัมพันธ์อย่างเป็นทางการต่อไป

๗. ค่าใช้จ่ายและแหล่งที่มา

-

๘. ความเห็นหรือความเห็นชอบ/อนุมัติของหน่วยงานที่เกี่ยวข้อง

-

๙. ข้อกำหนดและมติคณะรัฐมนตรีที่เกี่ยวข้อง

-

๑๐. ข้อเสนอของส่วนราชการ

กระทรวงการต่างประเทศขอเรียนเสนอคณะรัฐมนตรีพิจารณา ดังนี้

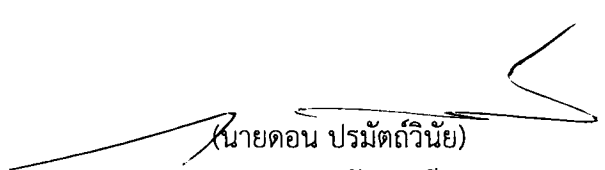
๑๐.๑ ให้ความเห็นชอบร่างถ้อยแถลงข่าวร่วมสำหรับการเยือนชาติอาระเบีย

อย่างเป็นทางการของนายกรัฐมนตรี ดังความละเอียดปรากฏตามสิ่งที่ส่งมาด้วย ทั้งนี้ หากคณะรัฐมนตรีมีมติเห็นชอบตามที่เสนอแล้ว ขอให้โปรดยกเลิกชั้นความลับของร่างถ้อยแถลงข่าวร่วมฯ ตั้งแต่วันที่ ๒๖ มกราคม ๒๕๖๕ หรือวันที่ทางการชาติอาระเบียเผยแพร่ถ้อยแถลงข่าวร่วมดังกล่าว แล้วแต่เหตุการณ์ใดจะเกิดขึ้นก่อน

๑๐.๒ หากมีความจำเป็นต้องแก้ไขปรับปรุงร่างถ้อยแถลงข่าวร่วมฯ นอกเหนือจากที่ปรากฏในสิ่งที่ส่งมาด้วย โดยไม่ขัดกับหลักการที่คณะรัฐมนตรีได้อนุมัติหรือให้ความเห็นชอบไว้ ขอให้กระทรวงการต่างประเทศสามารถดำเนินการได้ โดยนำเสนอคณะรัฐมนตรีทราบภายหลัง พร้อมชี้แจงเหตุผลและประโยชน์ที่ไทยได้รับจากการปรับเปลี่ยนดังกล่าว

จึงเรียนมาเพื่อโปรดนำกราบเรียนนายกรัฐมนตรีเพื่อเสนอคณะรัฐมนตรีพิจารณาต่อไป

ขอแสดงความนับถือ



(นายดอน ปรมดีวินัย)

รองนายกรัฐมนตรี

และรัฐมนตรีว่าการกระทรวงการต่างประเทศ

กองตะวันออกเฉียงใต้

กรมเอเชียใต้ ตะวันออกกลางและแอฟริกา

โทร. ๐ ๒๒๐๓ ๕๐๐๐ ต่อ ๑๒๐๔๕ (อิที ๐๘ ๙๑๐๔ ๑๙๗๒)

โทรสาร ๐ ๒๖๔๓ ๕๐๕๓

ไปรษณีย์อิเล็กทรอนิกส์ itt.t@mfa.go.th